



Maternal expression, multilingual comprehension



GRAMMAR

LEGAL DEPOSIT: BI-1162010



<b>1.</b>	<b>METALINGUA UNESCO FOUNDATION.....</b>	<b>4</b>
1.1.	Unesco indications .....	4
1.2.	METALINGUA UNESCO FOUNDATION .....	5
1.3.	Metalingua and multilingua .....	6
<b>2.</b>	<b>INTRODUCTION.....</b>	<b>8</b>
2.1.	Multilingua: structure and vocabulary.....	9
2.2.	Multilingua: our language and everyone's .....	10
<b>3.</b>	<b>UNIVERSAL GRAMMAR.....</b>	<b>12</b>
3.1.	Integral binomials.....	13
3.2.	Event-Entity (Eventive, VO) Entity-Event (Entitive, ov) .....	15
3.3.	double sentence structure .....	16
<b>4.</b>	<b>ARTICULATIONS OF LANGUAGE .....</b>	<b>18</b>
<b>5.</b>	<b>PHONETICS .....</b>	<b>22</b>
<b>6.</b>	<b>THE SENTENCE AND ITS ELEMENTS.....</b>	<b>25</b>
6.1.	The general order of the elements in the sentence .....	25
6.2.	Sentence elements marks.....	27
<b>7.</b>	<b>VOCABULARY.....</b>	<b>30</b>
7.1.	Nouns and their attached elements .....	30
<b>8.</b>	<b>PRONOUNS.....</b>	<b>32</b>
<b>9.</b>	<b>ARTICLES AND ADJETIVES.....</b>	<b>36</b>
9.1.	Articles .....	36
9.2.	Adjetives.....	36
<b>10.</b>	<b>THE VERB .....</b>	<b>39</b>
<b>11.</b>	<b>THE ADVERBS.....</b>	<b>43</b>
<b>12.</b>	<b>PREPOSITIONS AND CONJUNCTIONS.....</b>	<b>46</b>
12.1.	Prepositions.....	46
12.2.	Conjunctions .....	48
<b>13.</b>	<b>DERIVATIONS AND TERMINOLOGY .....</b>	<b>49</b>
13.1.	GRAMMAR DERIVATIONS OF AN ORIGIN ROOT.....	49
13.2.	Accepted English grammar terminology.....	49
13.3.	Semantic relation between words .....	50
<b>14.</b>	<b>SYNTAX AND VARIABLE SECUENCIES .....</b>	<b>51</b>
14.1.	Syntax.....	51
14.2.	Secuencies.....	51



## 1. METALINGUA UNESCO FOUNDATION FUNDACION METALINGUA UNESCO

### 1.1. UNESCO INDICATIONS

#### *INDICATIONS DE LE UNESCO*

"Have un preocupacion crescent en le humanitie por le patrimonie intangible de obras based en le culture et le tradicion. Inter este tradicions es much important le linguas, como element que represente le identitie et le historie de le popules, mejor que le realitie marked per le frontieres administrative et geopolitical".

Por este rason, le linguas es le patrimonie intangible plus important de le Humanitie.

Le UNESCO es conscient de le necesitie de preserver et developer este patrimonie, et have prendered como prioritie inter su objectives le proteccion de este espaces cultural.

In le Seminarie Internacional LINGUAPAX celebred en Leioa (1996), le Director General de le UNESCO en aquel moment, Federico Mayor Zaragoza, signaled le necesitie de elaborer un primere informe de le situacion de le linguas in le monde, par extender le consciencie de le patrimonie linguistik et protecter le linguas vivant.

Le primere resultats de este informe signaled que 1800 linguas have desapareced desde 1970 (4500 linguas)

"There is a growing concern in the humanity for the intangible heritage consisting of works based upon culture and tradition. Languages stand out among these traditions, as an element that incarnates the being and the history of peoples, much better than the reality marked by administrative frontiers and geopolitical realities".

Therefore, languages are the most important intangible heritage of the Humanity.

The UNESCO, conscious of the need to preserve and to develop this heritage, has prioritized among its objectives the protection of these cultural spaces.

On occasion of the international LINGUAPAX seminary, celebrated in Leioa (1996), the former General Director of the UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, pointed out the need to elaborate a first report about the state of languages in the world, in order to make people aware of the concern about the linguistic heritage and to protect living languages.

After the results of that report, 1800 languages disappeared from 1970



a 1985 (2700 linguas), et que este tendencia signifie que durant este siecle poverie desaparecer le 90% de le patrimonio linguistik de le Humanitie.

Le proceses de substitucion linguistik demande estudes profonde que determine sue causes principal. Le UNESCO mencione en su estudie quelque causes como le emigracion, le presion de le goverments et de le culture dominant, etc.

Este dominancie soporte-se equalment supra le power de le medies de comunicacion, plus et plus globalised, que have un grand impact supra tot le grupes social.

Le UNESCO invite le personnes, le grupes et le societies a se mobiliser post le preservacion de este patrimonio intangible de le Humanitie.

(4500 languages) to 1985 (2700 tongues). If this tendency does not change, during this century 90% of the linguistic heritage of the humanity could disappear.

The processes of linguistic substitution require deep studies to determine their main causes. The report of the UNESCO mentioned causes such as emigration, pressure made by governments and dominant cultures, etc.

This dominance is also supported by the power of the media, more and more globalized as time goes by, which have a deep impact on all social groups.

The UNESCO urges individuals, groups and societies to mobilize after the preservation of this intangible heritage of the humanity.

## 1.2. METALINGUA UNESCO FOUNDATION

### *LE METALINGUA UNESCO FOUNDATION*

Un grupe de personnes et institucions que compare le sensibilitie signaled per le UNESCO have-se reunid en le fundacion METALINGUA UNESCO con le conviccion de pover aporter un esforce organised hacia le proteccion de le richese linguistik.

Le Fundacion es conscient de le grand esfuerce demanded per le avance de le Humanitie hacia le proteccion de le linguas, parce que le situacion actual es le contrarie. Este esfuerce dove ser dirigid primerement a diminuer et parer le tendencies de substitucion linguistik, par pover deposit couvrir nove etapes de development positive et evolucion de le linguas minoritarie.

Post analiser le competencies esencial et resources doned par su

Sharing the points of view expressed by the UNESCO, a group of people and institutions have created the METALINGUA UNESCO foundation, wanting to make a contribution to the organized endeavor towards the protection of language richness.

The Foundation is conscious of the enormous effort demanded by the advance of humanity towards the protection of languages, taking into account that the current situation is the opposite. This effort has to be first directed at diminishing and braking the tendencies of linguistic substitution, to be able to hop afterwards to new stages of positive development and evolution of the minority languages.

After analyzing the essential

membres, le Fundacion have prendered como objetive facer un contribucion a le projet UNESCO de development de le heritage linguistik en le champ de le societie digital.

Este especialisacion de le Fundacion se permitire analiser le factors particulars de substitucion linguistik que actua en le Societie de le Informacion, or mejor decid, en le Societies de le Informacion.

Le Globalisacion es ancora plus intense in le monde de le informacion, colocand a quelque linguas majoritarie en nivels ancora superior (en quantitie de informacion publided) a le de le numero de parlantes. Al mism tempo otre linguas, incluse european, con decenes de millions de parlantes es situad en un posicion debile et minoritarie.

No obstant, le Globalisacion have equalment aportad le conection de le linguas minoritaries, et have ses doned le oportunite de le acces a contenides ingentes de informacion que poverie permitir un nove impulse par este linguas.

Le objetivo fundacional de METALINGUA UNESCO es por ese rason laborer par le diversitie linguistik de le Societie de le Informacion.

Le Fundacion Metalingua Unesco preserve et difuse Multilinguale maternal como un patrimonio de le humanitie.

### 1.3. METALINGUA AND MULTILINGUA

#### METALINGUA ET MULTILINGUA

Multilinguale, como nos have exposed, es un micro-sintesis que permiti expresion maternal con un

competences and resources contributed by its members, the Foundation has chosen its main objective: contributing to the linguistic heritage development project of the UNESCO from the approach of the digital society.

This specialization of the Foundation will allow it to analyze the particular factors of linguistic substitution acting in the Information Society, or better said, on the Information Societies.

Globalization is even more intense in the world of information, placing certain majority languages in levels still higher (relating to the quantity of published information) than those of the number of speakers, to such an extent that some languages, even from Europe, with dozens of millions of speakers are placed on a minority and weak situation.

Nonetheless, globalization has also brought the connection to minority languages, and has provided us with the opportunity to access to enormous amounts of information that could bring a new impulse for these languages.

The foundational objective of METALINGUA UNESCO is therefore to work after the linguistic diversity of the Information Society.

The Metalingua Unesco Foundation preserves and spreads Multilinguale maternal as a heritage of all mankind.

Multilinguale, as it has been exposed, is a micro synthesis which enables maternal expression with an

lexicon internacional et entendement multilingual, simple par aprender et comprehensible de un maniere intuitive.

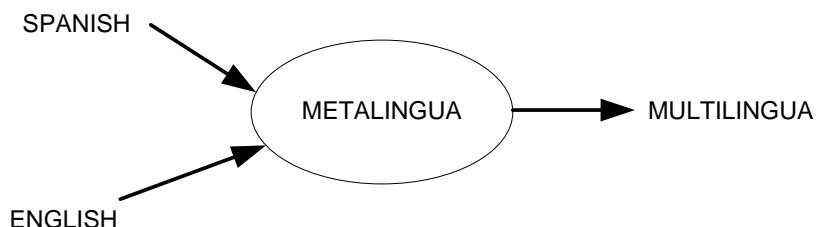
Metalingua es un macro-representacion de le linguas natural, que reflecte tot su caracteristiks intrinsek et extrinsek. Este representacion de maximes face posible usar le sisteme metalingua como un sisteme de traduction (un inter much aplicacions posible), transformend chaque oracion a su representacion en metalingua, et desde este a otre representacion en otre lingua. De este maniere, Metalingua es used como sisteme de traduction universal, based en le principies de le gramatik universal, que face posible un pont inter linguas. Metalingua es de maximes et reflecte le particularities de chaque lingua. Par pover reflecter tot ese particularities, se face un profonde analisis a niveis different, par exemple: morfologik, sintactik, semantik, pragmatik, funcional,...

Le combinacion de le du sistemes face posible le representacion automatik en multilinguale de contenides de le linguas disponibles en Metalingua.

international lexis and multilingual understanding, easy to learn and easy to understand in an intuitive way.

Metalingua is a macro representation of the natural languages, which reflects all their intrinsic and extrinsic features. This representation of maximums makes possible the using of the metalingua system as a translation system (one of its multiple possible applications). It transforms every sentence in its representation in metalingua, and from this one to another representation in another language. In this way, metalingua can be used as a universal translation system, based on the principles of the universal grammar, which creates a bridge between languages. Metalingua works with maximums and reflects every particularity of every language. To be able to reflect them, a deep analysis is carried out in different levels, for example: morphologic, syntactic, semantic, pragmatic, functional...

The combination of both systems makes possible the automatic representation of contents in multilinguale from the languages available in Metalingua.





## **2. INTRODUCTION**

### INTRODUCTION

*"MULTILINGUA MATERNAL TONGUE COMPLEMENT,  
MATERNAL TONGUE A PART OF MULTILINGUA"*

Multilingua es un lingua micro-sintesis de le linguas natural, de expresion maternal et comprehension multilingual, que facilite le expresion et amplie le comprehension. Multilingua es pro maternal et preserve le use de le linguas maternal.

Multilingua es based supra le entendement de le normes universal de le linguistik et no de le excepcions, et intente simplifiker le complexe sisteme de le parle. Por ese rason, le regles doned aqui no dove ser entended como afirmacions categorik, parce que sempre have excepcions. Dove ser entended como un modele general. En tot cas, este texte es un sintesis de un gramatik simplified intra un plus amplie et complete, que integre tot le linguas. En este micro-sintesis de gramatik es inclured le 90% de le gramatik.

Le definicions de Multilingua maternal es le siguiente:

Multilinguale is a language micro synthesis of natural languages, of maternal expression and multilingual comprehension, which makes expression easier and widens comprehension. Multilinguale is pro maternal and maintained the use of maternal languages.

Multilinguale is based on the understanding of languages general rules and not on its exceptions, so that we simplify the complex system of the speech. For that reason, the statements made here must not be taken into account as categorical -since there always are exceptions- but as a general model. In any case, this text is a summary of a simplified grammar inside a larger and more complete one, which integrates every language. This grammar micro synthesis includes 90% of the grammar.

The definitions of Multilinguale maternal are the following ones:

### MULTILINGUALE MATERNAL: DEFINICIONS

1. Expresion maternal (Estructura)
2. Comprension Multilinguale (Hiperbaton)
3. Facilite le expresion
4. Amplie le comprehension
5. Estructure Multilinguale (combinatoria)
6. Gramatik universal
7. Event- ente ente-Event
8. Vocabularie multilinguale (internacional)
9. Flexionable et derivable
10. Composicion et recursion
11. Comprensibilitie et economicitie
12. Generikment neutral
13. Patrimonial et synergial

### MULTILINGUALE MATERNAL: DEFINITIONS

1. Maternal expression (Structure)
2. Multilingual comprehension (Hyperbaton)
3. It makes expression easier
4. It widens comprehension
5. Multilingual structure (combinatory)
6. Universal grammar
7. Event- Entity Entity- Event
8. Multilingual vocabulary (international)
9. Flexionable and derivable
10. Composition and recursion
11. Comprehensible and economical
12. Generically neutral
13. Heritage and synergial

## 2.1. MULTILINGUA: STRUCTURE AND VOCABULARY

### MULTILINGUA: ESTRUCTURE ET VOCABULARIE

Le estructure multilingua es combinatoria (sintagmes) et le vocabularie es sustitutorie (paradigme). Le principles basik de multilingua consiste en respecter le aspect sintagmatik (combinatoria) de le linguas et modifiker solament le paradigmatic (sustitutorie). Su objetive es preserver le diversitie linguistik et (respectend le caracteristik de le linguas origine) permitir le comunicacion multilingual.

Le estructure multilingual es posible por le use de le combinatoria (sintagmes), que face possible different

The multilingual structure is combinatory (syntagmas) and the vocabulary is substitutory (paradigma). The basic principles of multilingua consist in respecting the syntagmatic (combinatory) aspect of the languages and modifying just the paradigmatic (substitutory). Its objectives are preserving linguistic diversity and respecting the source language features enable the multilingual communication.

The multilingual structure is possible thanks to the combinatory (syntagmas), which enables different



estructures de le gramatik universal.

Multilingua have un estructure multilingual et un vocabularie multilingual de origine indoeuropean, parce que le linguas indoeuropean es parled per le mitie de le Humanitie. Es flexionable et derivable, de composition et recursion. Le formacion de le vocabularie es per le derivacion et composition. Con much poc radices se pove composer much un vocabularie amplie (viser eskeme de le page 37).

Equalment, su estructure facilite le creacion (expresion) et amplie le recreacion (comprehension). Por ese rasons multilingua es un instrument facile, dinamik et neutral, et equalment comprehensible et de grand economicitie. Le objetivo de multilingua es facilitar le expresion sin dificulter le comprehension.

Multilingua, de expresion maternal et comprehension multilingual, desire le entendement facile, simple et rapide inter le majoritie de le linguas de vocabularie internacional.

Le second principie basik consiste en le recomendacion front le aceptacion. Much de le normes or regles es recomendacions, pero sempre es accepted le percepcions que pove provenir de le lingua origine.

## 2.2. MULTILINGUA: OUR LANGUAGE AND EVERYONE'S MULTILINGUA: LE NOSTRE ET LE DE TOTS

Multilingua es nostre lingua et equalment le de tots: nostre lingua parce que reflecte le estructure et combinatorie de nostre propie lingua et le de tots parce que le combinatories de tot le linguas es reflected en el.

structures of the universal grammar.

Since more than a half of Humanity use indoeuropean languages multilinguale has a multilingual structure and vocabulary with comes from Indo-European countries. It is flexionable and derivable and it uses composition and recursion. The vocabulary is formed by derivation and composition. With very few roots it is possible to compose a wide vocabulary (see scheme on page 37).

Its structure makes creation (expression) easier and widens recreation (comprehension). That means that multilingua is an easy, dynamic and neutral language, and at the same time comprehensible and economical. The objective of multilingua is to make expression easier without hindering comprehension.

Multilinguale, with a maternal expression and a multilingual comprehension, tries to have an easy, simple and quick understanding among most languages of international vocabulary.

The second basic principle consists in recommendation opposite to acceptance. Many of the rules are references, although the perceptions that may come from the source language are always accepted.

Multilinguale is our language and at the same time everyone's language: it is our language because it reflects the structure and combinatorics of our own mother tongue and it is everyone's language because the combinatorics of



Nosotres dove user le nostre en le comunicacion con les que have nostre lingua maternal et le de tots par le comunicacion con les que have otre lingua diferent. Multilingua comprende tot le multilinguas maternal et respecte la combinatoria (sintagmes) maternal, por ese rason le comprehension es siempre multicombinatorie et multisemantik.

all languages are represented in it.

In terms of use, we have to use our language for communication with those who share our mother tongue and everyone's language with those who have a different mother tongue. Multilinguale understands all the multilinguals maternal and respects the maternal combinatory (syntagmas). For that reason comprehension always is multicombinatorial and multisemantic.



### **3. UNIVERSAL GRAMMAR**

#### **GRAMATIK UNIVERSAL**

En este projet sistemik supra le gramatik universal, este es presented desde le punt de viste de le analisis de sistemes, le plus simplement possible, par faciliter le comprehension de le complexitie de le linguas, parce que este projet es oved et adaptable a le necesites present et future.

Le comprehension de le gramatik universal face possible elever le entendement de le gramatikes de le linguas en general et de le lingua maternal en particular.

Le sintaxis se pove entender como le combinacion de du elements, de un binomie linguistik, que pove recibir diferent nomes segun le funcion que have en un oracion. Ese binomie, employend un metode de analisis event-ente ente-event, donere como resultat le oracion. Este metode consiste en:

- Definicion de le elements basik
- Establecer sue relacions interne
- Analisis de ese relacions complexe
- Mostrer le relacions complexe en le elements basik

De este forme, quelcun

On this systemic project about universal grammar, this is presented from as simplified as possible analysis system, trying to make the comprehension of the complexity of languages easier. It is an open and adaptable project to present and future needs.

The comprehension of the universal grammar enables improving the understanding of the grammars of languages in general and of the maternal language in particular.

Syntax can be understood as the combination of two elements in a linguistic binomial structure, which can receive different names according to the functions they fulfill in a sentence. The combination of those two elements, using an analysis method event-entity entity-event, will give as a result the sentence. This method consists in:

- Definition of the basic elements
- Establishing their inner relationships
- Analysis of these complex relationships
- Showing the complex relationships in the basic



estructure linguistik, inclured le plus complexes, pove ser reducid a un composition iterative binomial de ente-event event-ente.

elements

In this way, any linguistic structure, complex as it may be, can be reduced to a binomial iterative composition of entity-event event-entity..

### 3.1. INTEGRAL BINOMIALS BINOMIES INTEGRAL

Le estructure sintactik basik es composed per binomies, que se integre mutualment jusque le oracion es formed. Le binomie basik es le binomie objet et verbe (OV), conjuntemente con le binomies event-ente (eventive) ente-event (entitive), pero pove haver otre tipologies de binomie en un oracion, por exemple le binomie de sintagme nominal (entitive) et sintagme verbal (eventive), or le binomie adjective-sustantive or verbe-adverbie. Le binomie entitive-eventive es relative. Intra un binomie have sempre un element plus entitive or plus eventive respect le otre.

Algun binomies es influencies per otre binomies superior. En ocasions le relacions inter binomies face changer le orden de le oracion.

Le du diferent ordens posible de le binomie basik (OV or VO) genere du grand families de linguas (de similar numero de parlantes; por exemple, en chineze et japonese le marks es postpositive):

- Estructure VO or subjetive:  
Linguas en le que le plus important es le actor (le qui) front le objet (le que).
- Estructura OV or objetive:

The basic syntactic structure is composed by the binomial elements that integrate each other until the sentence is composed. The basic binomial is the one composed by an object and a verb (OV), together with the binomials event-entity (eventive) entity-event (entitive). But there may be many other types of binomials in a sentence, for example the binomial of nominal syntagma (entitive) and verbal syntagma (eventive), or the binomial adjective-noun or verb-adverb. The binomial entitive-eventive is relative. Inside any binomial there is always a more entitive or more eventive element in comparison to the other one.

Depending on the order of the basic binomial elements (OV or VO), two big families of languages with a similar number of speakers are created. For example, in Chinese and Japanese the marks are postpositive:

- VO or subjective structure:  
Languages where the most important element is the actor (who) opposite to the object (what).
- OV or objective structure:  
Languages where the most important element is the object

Linguas en le que le plus important es le objet (le que) front a le actor (le qui).

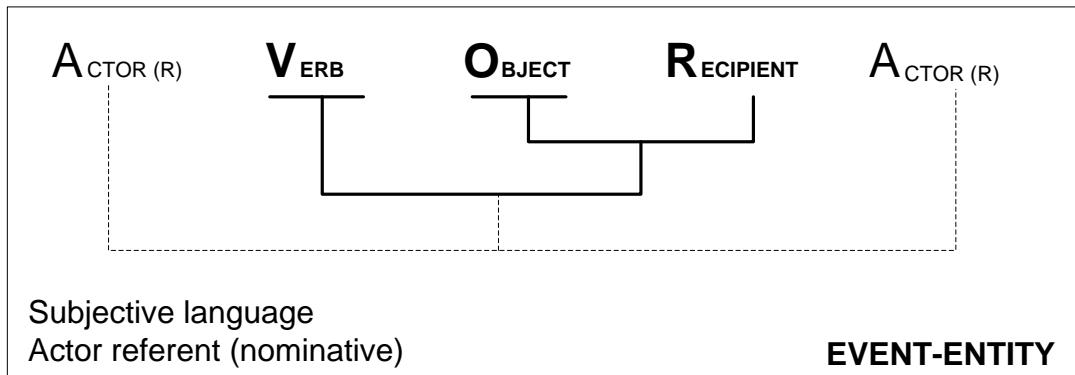
Le linguas en origine, en communities petit, normalment es objective, et quand es transformed a communities grand have tendencie a se convertir en subjective. En le linguas subjective le actor (qui realise le action) es le element plus important, front le objet (le action realised), inversement que en le linguas subjective. Este tendencie confirme que have haved un change de value, que face plus important a le qui (subjective) front a le action realised (objective).

(what) opposite to the actor (who).

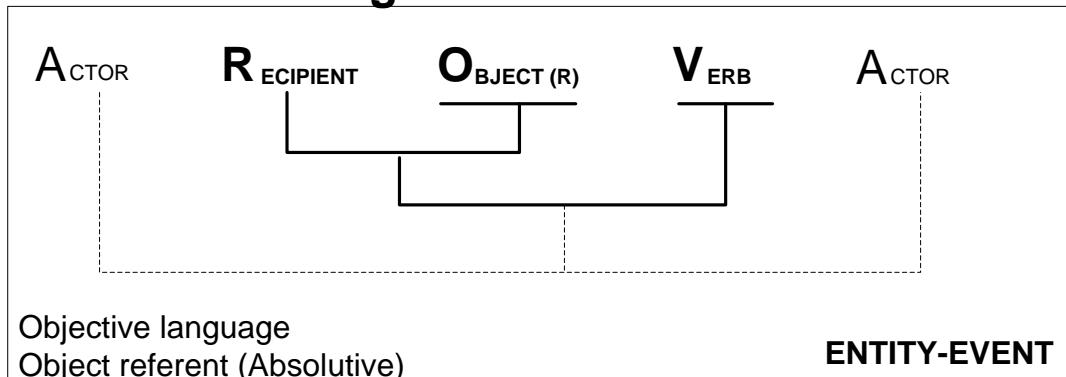
In small communities in origin languages are normally objective, instead of when they are transformed to big communities that they tend to become subjective. In subjective languages, opposite to the objective one, the actor (who carries out the action) is the main element, whereas the object (what action is carried out). This tendency confirms that there has been a change of values, making who (subjective) carries out the action prevail over the action carried out (objective).

### **Integral binomials:**

#### **Nominative-Accusative**



#### **Ergative-Absolutive**



Le hindi et le english antik es ergative.

Le lingua chinese, formed per topic et comentarie, es based supra le misma principles pero con du oracions.

Hindi and old English are ergative.

In the case of Chinese language, formed by topic and comment, it would be the same premises but using two sentences.

### 3.2. EVENT-ENTITY (EVENTIVE, VO) ENTITY-EVENT (ENTITIVE, OV)

EVENT-ENTE (EVENTIVE, VO)  
ENTE-EVENT (ENTITIVE, OV)

Le binomie basik es formed per le verbe-objet objet-verbe. Le du elements es complemented binomialment de maniere interactive con le rest de sintagmes de un oracion.

Le diagramme siguiente, como digesto, mostre eskematikment le caracteristiks principal de le du grand grupes en que quelcun lingua pove ser clasified: le estructure VO et le estructure OV. Le linguas es originariement entitive or eventive, pero le realitie es que le majoritie es hibride.

The basic binomial structure is formed by the verb-object object-verb, binomially complemented in an interactive way with the rest of syntagmas of a sentence.

To sum up, the following diagram shows the main features of the two big groups any language can be classified into: VO structure and OV structure. Languages are originally entitive or eventive, but in fact most of them are hybrid.

UNIVERSAL GRAMMAR	
BINOMIALS	
Event-Entity (Eventive-Entitive)	Entity-Event (Entitive-Eventive)
<b>VO</b>	<b>OV</b>
Verb-Object	Object-Verb
Verb main event	Verb main event
Object not referent (Accusative)	Object referent (Absolutive)
Actor referent (Nominative)	Actor not referent (Ergative)
Subjective	Objective
Preposition	Postposition
Main-Subordinate	Subordinate-Main
Main -Complements	Complements-Main
Substantive -Adjective	Adjective-Substantive
Verb-Adverb	Adverb-Verb
Object -Recipient (OR)	Recipient-Object (RO)
Active action	Passive action



Actor free position	Actor free position
Referent unmarked	Referent unmarked
Recipient always marked	Recipient always marked
Preorational particles	Postorational particles

Le actor referent et le objet referent es le que se refere a le verbe.

### Lingua subjetive

- Actor: Nominative (Referent de le verbe)
- Objet: Acusative
- EStructure: (A) V O (A)

### Lingua objetive

- Actor: Ergative
- Objet: Absolutive (Referent de le verbe)
- Estructure: (A) O V (A)

The referent actor and the referent object are those which refer to the verb.

### Subjective language

- Actor: Nominative (Referent of the verb)
- Object: Accusative
- Structure: (A) V O (A)

### Objective language

- Actor: Ergative
- Object: Absolutive (Referent of the verb)
- Structure: (A) O V (A)

## 3.3. DOUBLE SENTENCE STRUCTURE

### ESTRUCTURE DOBLE ORACION

Este estructure es de du oracions unid, le primere expone le teme (topic) et le second develope le comentarie. Le oracion topic no have verbe.

Este es un case tipik de le linguas chinese et japanese, et equalment usual en le gramatik de le linguas objetive (por example le postposicion)

Un exemple de oracion chinese traducid a multilinguale poverie ser le siguiente:

There are two sentences together, the first one sets out the topic and the second one develops the comment. The topic sentence has no verb.

This is a typical case of Chinese and Japanese languages, which usually rules the grammar of the objective languages (for example the postposition).

An example of Chinese sentence translated into multilinguale could be as follows:



猎鼠的 猫 (Chinese)

Gato, caza ratones (español)  
 (Referent tematik) (Comentario supra le topik)  
 Le cat, il caza rates (Multilinguale)

Have varies referents: un referent general (topic), et un referent focal, supra le actor or subjective (nominative) or supra le objeto (absolutive). En la oracion topic sere le referent general, et en la oracion comentario sere le referent focal.

Le chinois n'a pas de marques pour ce phénomène grammatical, mais par exemple le japonais utilise les particules suivantes:

- Wa – Referent general (tema, topic)
- Ga – Referent focal (objective or subjective)

La combinatoire des structures de langues peut être extraordinairement grande.

猎鼠的 猫 (Chinese)

Cat, it hunts mice (English)  
 (Referent topic) (Comment on the topic)  
 Le chat, il chasse les rats (Multilinguale)

There are several referents: a general one (topic) and a focal one, which could be about the actor or subjective (nominative) other than the object (absolutive). The topic phrase is referred to the general referent, while the focal referent will be in the comment phrase.

The Chinese language has no marks for this fact, but the Japanese language, for instance, employs the following particles:

- Wa – General referent (subject, topic)
- Ga – Focal referent (objective or subjective)

The combinatory of the structures of languages can be extraordinarily big



## 4. ARTICULATIONS OF LANGUAGE

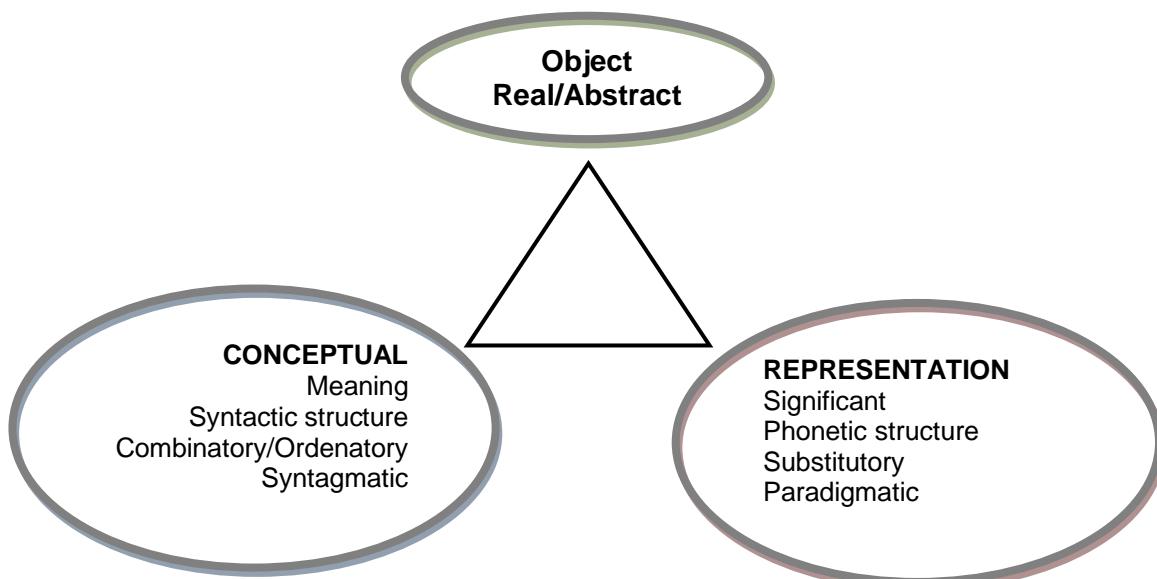
### ARTICULACIONES DE LE LINGUA

Le linguas es un forme de viser et representar le realitie. Por ese rason, multilinguale prende como base que le estructure linguistik es le representacion de le estructure mental; et viceversa, le estructure mental done forme a un estructure linguistik.

Este es un mostre explicative:

Languages are a way of seeing and representing reality. In this approach, multilinguale is based on the fact that the linguistic structure is the representation of the mental structure; and vice versa, the mental structure gives its form to the linguistic structure.

This is an explanatory display:



Nosotres percibi le realitie et se done un concept en nostre estructure mental, un significad et un orden. Par representar ese significad utilise le fonemes. De ese maniere, con aproximadment 26 fonemes, 10.000-

We perceive the reality and assign it a concept a menaing and an order in our mental structure. To represent this meaning we use phonemes. In that way, with some 26 phonemes, 10.000-15.000 lexemes and



15.000 lexemes et 100-150 gramemes, nosotres obtene combinacions suficiente par representar le significads.

En multilinguale chaque parlante pove representar su percepcion de la realite con su propie estructure linguistik, et solament es necesarie substituir le vocabularie (le significant).

Le linguistik se pove representar con un estructure simbolik triangular, en la que cada vertice representa:

- Objet real de la parla
- Representacion conceptual
- Representacion fonetik

Le vertice conceptual es la clave de la lingua; el simbolise la representacion de la conocimient mental. La estructura conceptual, mental, linguistik, simbolik se pove expresar como la estructura sintagmatik (el termino syntax proveni de la grek et signifie "con relacion").

La estructura fonetik, significant es la plus visible et la plus simple, parce que el es la sustitutorie or paradigmatic; la estructura combinatoria es plus compleja que la sustencion de vocabularie, parce que la combinatoria exige improvisacion de la estructura mental. Por ese rason, es acepted que un lingua se have perded quand have perded su estructura, su element combinatoria, et no quand el have acquerid vocabularie de otre linguisas sempre que have mantened ese estructura.

Le posibilities de la sustencion se aplique a tri nivels:

- Lexeme: Part que have significad (radices)

100-150 gramemes we obtain enough combinations to represent meanings.

In multilinguale every speaker can represent its perception of the reality through its linguistic structure, only the substitution of the vocabulary (the significant) is necessary.

Linguistics can be represented through a triangular symbolic structure, in which the vertexes represent:

- Real object of the speech
- Conceptual representation
- Phonetic representation

Conceptual vertex is the key of the language; it symbolizes the representation of the mental knowledge. The conceptual, mental, linguistic, symbolic structure can be expressed as the syntagmatic structure (the term syntax comes from Greek and it means "in relation with").

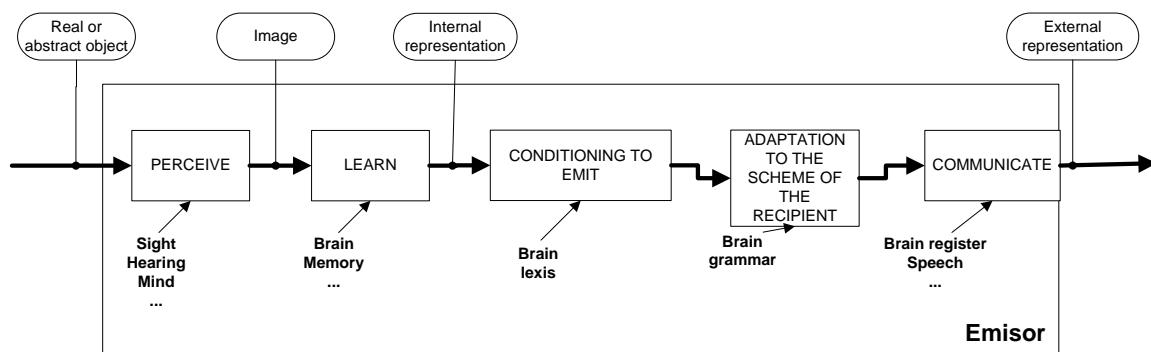
Phonetic structure (significant) is the most visible and simple, since it is the substitutory or paradigmatic structure; the combinatory structure is more complex (since it requires improvisation of the mental structure) than the substitution of vocabulary. For that reason, it is said that a language is lost when it has lost its structure, and not when it has acquired new vocabulary from other languages as long as the structure is maintained.

Substitution possibilities are applied to three levels:

- Lexeme: part that has meaning (roots)
- Grameme: part that has grammatical meaning (ending)

- Grameme: Part que have significad gramatik (terminacions)
- Moneme: Parole complete con su flexion (lexeme + grameme)
- Grafeme : Grafie (le letres)

Este idee se pove equalment expresar de maniere lineal como un serie de proceses:



Le plus important en le proces de le parle es mantener le estructure conceptual (este realitie se pove apreciar entendend que un lingua se considere perded quand el have perded su estructure). Por ese rason, le comunicacion en un lingua no maternal exigi un gran esforce. Si le receptor et le parlante have linguas maternal different, le parlante doive facer un gran esforce par transformer le message a emitir a le estructure linguistik de le receptor.

Con multilinguale este esforce es minimised parce que le expresion sere gramatikment maternal, simplement facend un sustucion de vocabularie. De este maniere, le expresion es maternal et facilite le expresion. Se face plus facile le proces plus complexe que es le expresion instantanee (le dificultie de le combinatorie) supra le

- Moneme: complete word with its flexion (lexeme + grameme)
- Grapheme : the letters

This can also be expressed in a lineal way as a set of processes:

In the process of the speech the most important element is to maintain the conceptual structure (this can be considered if we understand that a tongue is considered to be lost when it has lost its structure), which demands a great effort when communicating in a language different to the mother tongue. If the recipient and the speaker have different mother tongues, the speaker will need to carry out a great effort to transform the emitted message to the linguistic structure of the recipient.

Using multilinguale, since the expression will be grammatically maternal, this effort is minimized, just carrying out a vocabulary substitution on it. In this way, the expression is maternal and makes expression easier. It makes easier the most complex process: instant expression (the difficulty of combinatory) above the



comprehension (le entendement).

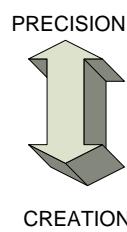
Este realitie es posible parce que multilinguale es flexionable, et done flexibilitie a le change de orden.

En semantik nosotres diferencie inter denotacion, que indica precision, et connotacion, que anadi significads subjetive:

comprehension (the understanding).

This fact is possible because multilinguale is flexionable, which means that the order of words is flexible.

In the field of semantics, we distinguish between denotation, which indicates precision, and connotation, which adds subjective meanings:



Denotation (Precision and inflexibility)

Connotation

(Ambiguation and creation)

Personal (Relational)
Contextual
(Situational)
Ambiguation (Intuitive)



## 5. PHONETICS

### FONETIK

MULTILINGUALE fonetik es much simple parce que no exigi conociments especial de pronunciacion. Seguind recomendacions internacional, MULTILINGUALE have normes basik que aide a su simplicitie et naturalitie.

Le ortografie dove ser fonetik.

Le flexibilitie de le grafies en MULTILINGUALE permiti escriver le alphabet de un maniere simple et facilmente reconocible.

Le e pove ser anadid a le finale de le parole quand le grafie final es un consonant, p. ex.:

*Pont = ponte*

et pove ser pronounced or no.

Du consonants equal ensemble pove ser reducid a solament un, p. ex. :

*commun = comun*

Par le diminutives, es posible user le sufix -ete/-eto/-eta con doble consonante: ette/-etta/-etto.

Este es le mostre de le SISTEME FONOLOGIK DE MULTILINGUALE:

MULTILINGUALE phonetics is quite simple since it does not demand any special knowledge about pronunciation. Taking into account international recommendations, MULTILINGUALE fulfils the basic rules that contribute to be simple and natural:

The orthography must be phonetic.

MULTILINGUALE allows graphs flexibility writing the alphabet in a simple and easily recognized way.

The e can be added to the end of the word when the final letter is a consonant, f. i.:

*pont = ponte*

and it can be pronounced or not.

Two equal consonants following each other can be reduced to one, f. i.:

*commun= comun*

In the case of diminutives, it is possible to use the suffix -ete/-eto/-eta with a double consonant: -ette/-etta/-etto

This is the display of the PHONOLOGIC SYSTEM OF MULTILINGUALE:



## CONSONANTS

Le primera es la recomendada, el resto son aceptadas.

## CONSONANTS

The first one is recommended, others are accepted.

	<b>Bilabial</b>	<b>Labiodental</b>	<b>Dental</b>	<b>Alveolar</b>	<b>Palatal</b>	<b>Velar</b>	<b>Uvular</b>	<b>Pharynx</b>
	sor son	sor son	sor son	sor son	sor son	sor son	sor son	sor son
<b>OCLUSIVE</b>	p b		t d			k g	q qh	
<b>AFFRICATE</b>				c	ch	x		
<b>FRICATIVE</b>	ph bh	f v	th dh	s z	sh j	kh gh	hh	h
<b>NASAL</b>	m	mh		n	nh			
<b>LATERAL</b>				l	lh			
<b>VIBRANT</b>				r				
<b>MULTIPLE</b>				rh				
<b>VIBRANT</b>								
<b>APPROXIMANT</b>				zh				

- Reserved: fh, jh, vh, wh, xh, yh
- sor: sorde
- son: sonore
- Reserved: fh, jh, vh, wh, xh, yh
- sor: Deaf
- son: Sonant



## VOCALS

## VOWELS

	<b>Forward</b>	<b>Central</b>	<b>Back</b>
<b>Closed (semi consonant)</b>	y		w
<b>Half-closed</b>	i		u
<b>Half-open</b>	e		o
<b>Open</b>		a	

Quand se encontre fonemes como le english "ph", le pronunciation de le lingua origine dove ser respected, en este case /f/ et le parlantes de linguas que no containe ese foneme have le possibilitie de prononcer solament le son de le primere grafie, en este case / p/.

En multilinguale le letres capital en le finale de le parole es resalting. Un exemple es: le "z" minuscule, indike mode invitativa (ez) et le "Z" capital indike mode imperative (eZ). Por ese rason, pove ser employed par resalter or diferencier.

Par resalter un parole en multilinguale, le ultime silabe de le parole es escrived en letres capital. Par exemple, par resalter que le caracateristik de un livre es le color roge:

*Le livre rogE*

In case of finding phonemes such as English "ph", the pronunciation of source language must be respected, /f/ in this case. Speakers of languages that do not contain that phoneme can just pronounce the sound of the first letter, /p/ in this case .

In multilinguale capital letters at the end of a word are stressing letters. An example of this is: the "z" lower case letter, indicates invitative mode (ez) and capital "Z" indicates imperative mode (eZ). It means that it can be employed to stress or to make a difference.

To emphasize a word in multilinguale, the last syllable of the term is written in capital letters. For instance, to emphasize that the feature of a book is its red colour:

*Le livre rogE*



## 6. THE SENTENCE AND ITS ELEMENTS

### LE ORACION ET SU ELEMENTS

#### 6.1. THE GENERAL ORDER OF THE ELEMENTS IN THE SENTENCE

##### LE ORDEN GENERAL DE LE ELEMENTS EN LE ORACION

Le objetive de multilinguale es oferer a tot le parlantes le posibilitie de se expresar desde quelcum lingua origine, le sue propie. Por ese rason, nosotres explike le different posicions de le elements de un oracion como normalment aparece en le different linguas.

Le orden de le elements en le oracion es different en le linguas subjetive et objetive, como nosotres explike:

(A: actor; V: verbe; O: objet; R: receptor)

#### Orden de le elements en le linguas objetive

- AVOR (Jon done livre Pedro / Jon done livre a Pedro)
  - Preposicion
  - Substantive + complement
  - Substantive + adjective
  - Oracion principal + oracion subordinad
  - Verbe et adverbie
  - Nominative et accusative

Since the purpose of multilinguale is offering every speaker the possibility to express from his source language whatever it may be, we are going to explain elements different positions in different languages.

As it is explained here, elements order in a sentence is different in subjective and objective languages:

(A: Actor; V: Verb; O: Object; R: Recipient)

#### Elements order in objective languages

- AVOR (Jon done livre Pedro / Jon done livre a Pedro)
  - Preposition
  - Noun + complement
  - Noun + adjective
  - Main sentence + subordinate sentence
  - Verb and adverb
  - Nominative and accusative



- Lingus AVOR:
  - Europa: English, Francese, español, Germanik, Rusian, Italian, Portuguese, Holandese, Suek, Polonese, Chek, Grek, etc.
  - America: Guarana, Maya, etc.
- Orden de le elements en le lingus subjetive:**
- AROV (Jon Pedro livre done)
  - Postposition
  - Complement + sustantive
  - Adjective + sustantive
  - Oracion subordinad + Oracion principal
  - Adverbie et verbe
  - Ergative et absolute
- Lingus AROV:
  - Basque, Japanese.

Le orden servi par assigner le case or funcio de le elements de la oracion, qui es le actor, le objet or le receptor. No obstant, es equalment possible user marks, parce que le marks es used en quelque lingus or par clarifier le significad. Multilinguale evite generalment le redundancie pero cherche faciliter le comprehension, et in este case le marks aide a confirmer si have dudes.

→Juan done un livre a Pedro  
en Paris

→A Pedro Juan done un livre  
en Paris

En este oracions, le orden aclare le funcions de Actor, Objet et Receptor sin user marks.

No obstant, no es equal:

- AVOR languages:
  - Europe: English, French, Spanish, German, Russian, Italian, Portuguese, Dutch, Swedish, Polish, Czech, Greek, etc.
  - America: Guarana, Maya, etc.

### **Elements order in subjective languages:**

- AROV (Jon Pedro livre done)
  - Postposition
  - Complement + noun
  - Adjective + noun
  - Subordinate sentence + Main sentence
  - Adverb and verb
  - Ergative and absolute
- AROV languages:
  - Basque, Japanese.

The order aims to assign the case or the function of sentence elements, that means, that is to say, who is the actor, the object or the recipient. However, it is also possible to use marks, because they are used in some languages or just to clear up the meaning. Multilinguale tries to avoid repetition but it tries to make comprehension easier, and in this case, marks help to confirm if there is any doubt.

→ Juan gives a book to Pedro  
in Paris

→ Juan gives Pedro a book in  
Paris

In these sentences, the order makes clear the functions of Actor, Object and Recipient without using



→ Pedro Juan done livre en Paris

En este oracion es necesarie introducir le mark de le dative, parce que le receptor, qui recibi le libre, no es clare. Por ese rason, le mark aide a la comprehension.

→ A Pedro Juan done livre en Paris

marks.

However, it is not the same:

→ Pedro Juan gives book in Paris

Here, it is necessary to introduce the mark of the dative, since the recipient, who receives the book, is not clear. Therefore the mark is helpful for the comprehension:

→ To Pedro Juan gives book in Paris

## 6.2. SENTENCE ELEMENTS MARKS

### MARKS DE LE ELEMENTS DE LE ORACION

Le marks de le elements de le oracion es doned per le posicion de este elements en le oracion.

- Le elements referent, nominative et absolute, nunca es marked, et pove ser distinguid per le manque de mark or per le posicion.
- Le elements no referent pove necesiter ser marked, si no es identifiked per le contexte or per le posicion. De este maniere, se establece le siguientes priorities: le mark supra le contexte, et le contexte supra le posicion.
- Le dative sempre porte marks: ad (a)
- Le accusative et le ergative es igualment distinguid per le posicion (le marks es aceptad pero no recomendada).
- Accusative: an (-n)
- Ergative: ak (-k)
- Le objet es normalment inter le verbe et le receptor (VOR#ROV), et si la posicion no es ese, et le contexte no lo aclare, se dove

The marks of the elements of a sentence are given by the position imposed by the order of the elements.

- The referent elements, nominative and absolute, have no marks and can be distinguished by the lack of mark or by the position.
- If they are not identified by the context or by the position, non referent elements may need a mark. In this way, the following priorities are set up: the mark above the context, and the context above the position.
- Dative always has marks: ad (a)
- Accusative and the ergative are also distinguished by the position (marks are accepted but not recommended).
- Accusative: an (-n)
- Ergative: ak (-k)
- The object normally goes between the verb and the recipient (VOR#ROV). If it is not so, and the context do not clear it, both object and recipient must be marked.



- marker le objet et le receptor.
- Si no have dative, le accusative pove porter le mark de dative (a), parce que le du es objetos, le accusative objeto direct and the dative objeto indirect. Le mark no es un mark especific de dative, es un mark de objeto en general.

- If there is no dative, accusative can carry the mark of dative (a), since both are objects, accusative direct object and the dative indirect object. Therefore, the mark is not a specific mark of dative, but a mark of object in general.

### Exemplos

	<u>Emilio</u> <u>done</u> <u>un livre</u> <u>a Ana</u>
VO	(nom) (acu) (dat)
	<u>A Ana</u> <u>done</u> <u>un livre</u> <u>Emilio</u>
VO	(dat) (acu) (nom)
	<u>Emilio</u> <u>a Ana</u> <u>un livre</u> <u>done</u>
OV	(erg) (dat) (abs)
	<u>A Ana</u> <u>un livre</u> <u>done</u> <u>Emilio</u>
OV	(dat) (abs) (erg)

Event –Entity (VO)	Nominative (referent actor)	No mark
	Accusative (object not referent)	an (-n) Optional
	Dative	ad (a) Necessary
Entity-Event (OV)	Ergative (actor not referent)	ak (-k) Optional
	Absolutive (referent object)	No mark
	Dative	ad (a) Necessary

Otre maniere de asigner le cases es le proposicion et postposicion. Le siguiente examples se explique.

- Expresions or linguas que use preposicion:

Ex.: "cup of coffee" (english) → Tase de cafe

- Expresions or linguas que use postposicion:

Ex: "coffee cup" (english) → Cafe tase (cafe-de tase)

Es recomendable que le element marked es le element que determine (determinant), et no le

Otre maniere de asigner le cases es le proposicion et postposicion. Le siguiente examples se explique.

- Expresions or linguas que use preposicion:

Ex.: "cup of coffee" (english) → Tase de cafe

- Expresions or linguas que use postposicion:

Ex: "coffee cup" (english) → Cafe tase (cafe-de tase)

It is recommended that the mark lays over the determined element (determinant),



element determined. Por ese rason, se pove encontrar:

cafe -de tase

pero no:

tase-de cafe

En Multilinguale es recomendado (aunque le opcion contraria es acepted) diferenciar inter "de" (intrinsek: haver, ser) et "of" par le extrinsek (tener, estar).

and not over the determined one. For this reason we may find:

cafe-de tase

but not:

tase-de cafe

In Multilinguale it is recommended (although it is also accepted not to do it) to distinguish between "de" (intrinsic: be) and "of" for the extrinsic (have, be).

<b>Active</b>	HAVER	TENER
<b>Passive</b>	SER	ESTAR
(intrinsic)		
(extrinsic)		



## 7. VOCABULARY

### LE VOCABULARIE

Multilinguale vocabularie es internacional (de origine indoeuropean).

Multilingua's vocabulary is international (with an Indo-European origin).

#### 7.1. NOUNS AND THEIR ATTACHED ELEMENTS

##### LE SUBSTANTIVES ET SU ELEMENTS ADJUNT

- **Terminaciones:**

<b>MULTILINGUALE</b>	
1. – <b>ie /y :</b>	Therap <b>ie</b> (state)
2. – <b>ism(e):</b>	Abolition <b>isme</b> (doctrine)
3. – <b>iste:</b>	Abolitionist ( <b>e</b> ) (profesional)
4. – <b>tion /cion :</b>	Animation (action)
5. - <b>ment(e):</b>	Abondament (substantive de verbe)
6. – <b>age:</b>	Arbitrage (action)
7. - ( <b>t)or:</b>	Constructor (agent, profesion)
8. - ( <b>an)ce:</b>	Observance (resultat de la action)
9. - ( <b>a)t:</b>	Privat (substantive pacient)
10. + – ( <b>a)nt</b>	Privant (substantive agent)

- **Endings:**

<b>MULTILINGUALE</b>	
1. – <b>ie /y :</b>	Therap <b>ie</b> (state)
2. – <b>ism(e):</b>	Abolition <b>isme</b> (doctrine)
3. – <b>iste:</b>	Abolition <b>ist(e)</b> (professional)
4. – <b>tion/cion :</b>	Animation (action)
5. - <b>ment(e):</b>	Abondament (noun from verb)
6. – <b>age:</b>	Arbitrage (action)
7. - ( <b>t)or:</b>	Constructor (agent, profession)
8. - ( <b>an)ce:</b>	Observance (outcome of the action)
9. - ( <b>a)t:</b>	Privat (patient noun)
10. – ( <b>a)nt</b>	Privat (agent noun)



- **Genus:**

Le terminacion par tot le substantives animad es “-e”, par eviter quelcun tipologie de discriminacion.

Par le concepts que have un parole different par nominer le macho et le fema, le genus es asociad con le nome, et por ese rason es necesarie que le article corresponde con le nome.

Si solament have un parole par le macho et le fema, le genus sere determined par le article.

*Ex*    **le home**              **le/ la dona**  
**le cat**                      **la cat**

- **Numerus:**

Le plurals es formed anadind “-(e) es”: tables, livres, domes.

Quand le letre final de le singular es –s, le plural es formed anadind –es, por exemple: sing. autobus; plur. autobuses.

Equalment es acepted le formacion de le plural per le repeticion de le singular: table-table, livre-livre, dome-dome.

- **Gender:**

For all animated nouns the ending is “-e”, in this way every kind of discrimination is avoided.

In the case of those concepts where male and female have different names, the gender is associated to the noun, so that it is not necessary that the article corresponds to the noun.

If there is only one word for both male and female, the gender will be determined by the article.

*Ex*    **le home**              **le/ la dona**  
**le cat**                      **la cat**

- **Number:**

Plural is formed adding “- (e) es”: tables, livres, domes,

When the singular ends in –s, we have to add –es, for example: sing. autobus; plur. autobuses

It is also possible to form the plural with the repetition of the singular: table-table, livre-livre, dome-dome.



## 8. PRONOUMS

### LE PRONOMES

- **Pronomes personal:**

- **Personal pronouns:**

MULTILINGUA
ie
you- tu
it / el/-e/-a/-o
nos – nosotres/-as/-os
vos- vosotres /-as/-os
els/-es/-as/-os

- **Pronomes personal objet:**

- **Personal pronouns object:**

MULTILINGUA
me
te
se
nos
vos
ses

- **Pronomes et adjetives posesive**

- **Pronouns and possessive adjectives:**

MULTILINGUA
mie
tie
sue / a/ o
nostre
vostre
sues

Seguind le regle general de construction de le multilinguale nos poverie equalment former, par

Following the general rule of construction of multilinguale we could also form, for example: mie / de ie /



exemple: mie / de ie / ie-de

Es important que en el tercero persona no es necesaria (pero si recomendable) incluir el pronombre; si no hay pronombre se sabe que es el tercero persona.

- **Pronombres reflexivos**

El pronombre reflexivo es formado con la unión a el pronombre personal de el término se.

- **Pronombres (et adjetivos) demostrativos**

ie-de

We have to stress that for the third person it is not necessary (though is recommended) to include the pronoun. If there is no pronoun it will be the third person.

- **Reflexive pronouns**

The reflexive pronouns are formed with the union of se term to the personal pronoun.

- **Demonstrative pronouns (and adjectives)**

<b>MULTILINGUA</b>
<b>Singular</b>
este, -a, o
ese, -a, o
aquel, -e, a, o

<b>MULTILINGUA</b>
<b>Plural</b>
estes, -as, os
eses, -as, os
aquels, -es, as, os

- **Pronombres numerales**

### Números cardinales:

- **Numeral pronouns**

### Cardinal numbers:

<b>MULTILINGUA</b>						
0 zero	10 dec / dek	20 dodec	30 tridec	100 cent	1.000	a
1 un	11 dec- un	21 dodec- un	40 quattredec	200 ducent	thousand	
2 du	12 dec- du	22 dodec- du	50 cinqdec	300 tricent	2.000 dumil	
3 tri	13 dec- tri	23 dodec- tri	60 sixdec	400 quatrcient	3.000 trimil	
4 quatre	14 dec- quatre	24 dodec- quatre	70 septdec	500 cinqcent	4.000 quatremil	
5 cinq	15 dec- cinq	25 dodec- cinq	80 octdec	600 sixcent	5.000 cinqmil	
6 six	16 dec- six	26 dodec- six	90 novedec	700 septcent	6.000 sixmil	
7 sept	17 dec- sept	27 dodec- sept		800 octcent	7.000 septmil	
8 octe	18 dec- octe	28 dodec- octe		900 novecent	8.000 octemil	
9 nove	19 dec- nove	29 dodec- nove			9.000 novemil	



1.000.000 million
1.000.000.000.000 billion
1.000.000.000.000.000 trillion

**Numerus ordinal:**
**Ordinal numbers:**

<b>MULTILINGUA</b>		
uneme / primere	octeme	deceme- cinq
dueme / second	noveme	deceme- six
trieme	deceme	deceme- sept
quatreme	deceme- a	deceme- octe
cinqueme	deceme- du	deceme- nove
sixeme	deceme- tri	dudeceme
septeme	deceme-	...

- **Multiples**

- **Multiples**

<b>MULTILINGUA</b>
duple
triple
quatriple

- **Pronomes indefinid**

- **Indefinite pronouns**

<b>MULTILINGUA</b>
niun
otre
quelque
chacun
nicun
quelcum
quelque chose
nada

- **Pronomes relative et interrogative**

- **Relative and interrogative pronouns**

La diferenciacion inter pronomes relative et pronomes interrogative se pove facer de different manieres. Le plus recomendad es

There are several ways to differentiate between interrogative and relative pronouns. The most recommended one is the inclusion of



incluir le particule "do" tras le pronomo interrogative. Es equalment posible user le caracteristik resaltant et diferenciador de le letres capital en multilinguale, et escriver le pronomes interrogative con la ultime letra capital. Se pove equalment escriver le pronomes interrogative sin particules or letra capital a le finale, et que le propie contexte diferencie inter relative et interrogative, pero no es recomendad.

the mark "do" behind the interrogative pronoun. As we have mentioned before, another possible way is to use the stressing and differentiating feature of the capital letters in multilinguale. Thus, it is possible to write the last letter of the interrogative pronouns in a capital letter. It is also accepted (though not recommended) to write the interrogative pronoun in the same way as the relative pronoun, without marks of any kind, and let the context itself to distinguish them.

<b>MULTILINGUA RELATIVE P.    INTERROGATIVE P.</b>	
Qui	QuI
Que	QuE
Quant	QuanT
Como	ComO
Quand	QuanD
Onde / Donde	OndE / DondE



## 9. ARTICLES AND ADJECTIVES

### *LE ARTICLES ET ADJECTIVES*

#### 9.1. ARTICLES

##### *LE ARTICLE*

<b>MULTILINGUA</b>	
Definite singular/plural	Le
Indefinite singular	Un/-e
Indefinite plural	Uns/-es

#### 9.2. ADJECTIVES

##### *LE ADJECTIVE*

- **Terminations:**

- **Endings:**

<b>MULTILINGUA</b>	
1. -al:	Octogonal
2. -an:	Italian
3. - (ti)ve:	Sensitive
4. - ry:	Fiduciary
5. -ic/ik :	Problematic
6. -ose:	Prodigiose
7. - ble:	Aborrecible
8. -ant:	Beligerant

- **Genus:**

- **Genus**

Le adjective pove (or no) sere en concordance de genus con le nome or sujet.

Le adjective pove (or no) sere en concordance de genus con le nome or sujet.

- **Numerus:**

- **Numerus**

Le formacion de le plural segui le meme regles de le nome.

Le formacion de le plural segui le meme regles de le nome.

Ex. les arbres bas /les arbres bases

Ex. les arbres **bas** /les arbres **bases**



- **Adjectives comparative regular:**

- **Regular comparative adjectives**

<b>MULTILINGUA</b>
plus... que
tant... que
menor... que

- **Adjectives comparative irregular:**

- **Irregular comparative adjectives:**

<b>MULTILINGUA</b>
mejor
peor
major
minor / menor

- **Superlative adjectives:**

- **Superlative adjectives:**

<b>MULTILINGUA</b>
optime
pesime
maxime
minime

- **Pronomes personal:**

- **Possessive adjectives:**

<b>MULTILINGUA</b>
mie
tie
sie
nostre
vostre
sues

- **Adjectives et pronomes**

- **Demonstrative adjectives**

**demosatratives:****and pronouns:**

<b>MULTILINGUA</b>
<b>Singular</b>
este / -a/-o
ese / -a/-o
aquel / -e/-a/-o

<b>MULTILINGUA</b>
<b>Plural</b>
estes / -as/-os
eses/ -as/-os
aquels / -es/-as/-os

**Note:** Es posible combinar le demostrativas con la palabra *meme* para reforzar el grado de proximidad o distancia y facilitar la comunicación.

Ex.: *ese meme*

- **Adjectives indefinid**

**Note:** It is possible to combine demonstratives with the word *meme* to emphasize the proximity or remoteness level and in that way make communication easier.

Ex.: *ese meme*

- **Indefinite adjectives:**

<b>MULTILINGUA</b>
un
niun
cada / chaque
mesme
tot
varies/-os/-as
tal
qual
quelque



## 10. THE VERB

### LE VERBE

Par le explicacion de le posible conjugacions de le verbe, nosotres visere un exemple concrete, le verbe laborer:

For the explanation of possible conjugations of the verb, we will focus on a concrete example, the verb "to work": laborer.

FORM	MODE	TYPE	TENSE	ASPECT	ACTION
Laborer	Infinitive	Nominal	--	Simple	--
Labored	Participle	Verbal	Past	Perfective	--
Laborend	Gerund	Verbal	Present	Imperfective	Continuous
Labore	Indicative	Verbal	Timeless	Usual	--
Laborend	Indicative	Verbal	Present	Imperfective	Continuous
Labored	Indicative	Verbal	Past	Perfective	--
Laboreva	Indicative	Verbal	Past	Imperfective	Continuous
Laborere	Indicative	Verbal	Future	--	--
Laborerie	Conditional	Verbal	--	Hypothetic	--
Laborez/Z	Invitative / Imperative	Verbal	--	--	--
Laboret	--	Nominal (patient)	--	--	--
Laborent	--	Nominal (agent)	--	--	--

- **Formes composed con verbes auxiliar**

Tot le verbes composed es perfective. Le verbes auxiliar par le construction de le formes composed es clasified en le siguiente tabule:

- **Composed forms with auxiliary verbs**

All composed forms are perfective. The auxiliary verbs for the construction of the composed forms are classified in the following table:

Auxiliary Verbs			
Active	HAVER	TENER	
Passive	SER /ESER	ESTAR	



Por rason de le dificultie de le parlantes de numerose linguas par diferencier le verbes ser et estar et haver et tener, le verbes estar et tener es acepted pero su use no es obligatorie.

Por exemple,

- Esencial/ intemporal/ intrinsek/ perfective: **Ie es negre**
- Circunstancial/ extrinsek/ imperfective: **Ie est(a) negre**

Conjugacions de le verbe "haver":

Due to the difficulty of the speakers of numerous languages to distinguish between different meanings of "be" and "have" (like the Spanish does with "ser" and "estar", or with "haber" and "tener"), the verbs estar and tener are accepted but not compulsory.

For instance,

- Essential /timeless/ intrinsic/ perfective: **Ie es negre**
- Circumstantial/ extrinsic/ imperfective: **Ie est (a) negre**

"Haver" verb conjugations:

FORM	MODE	TYPE	TENSE	ASPECT	ACTION
Haver	Infinitive	Nominal	--	Simple	--
Haved	Participle	Verbal	Past	Perfective	--
Havend	Gerund	Verbal	Present	Imperfectiv e	Continuous
Have / Ha	Indicative	Verbal	Timeless	--	--
Havend	Indicative	Verbal	Present	Imperfectiv e	Continuous
Haveva	Indicative	Verbal	Past	Imperfectiv e	Continuous
Havere	Indicative	Verbal	Future	--	--
Haverie	Conditional	Verbal	--	Hypothetic	--
Havez /Z	Invitativa /Imperative	Verbal	--	--	--
Havet	--	Nominal (patient)	--	--	--
Havent	--	Nominal (agent)	--	--	--

Conjugacions de le verbe "ser/eser":

"Ser/eser" verb conjugations:

FORM	MODE	TYPE	TENSE	ASPECT	ACTION
Ser	Infinitive	Nominal	--	Simple	--
Sed	Participle	Verbal	Past	Perfective	--
Send	Gerund	Verbal	Present	Imperfectiv e	Continuous
Es / Is	Indicative	Verbal	Timeless	--	--
Send	Indicative	Verbal	Present	Imperfectiv e	Continuous
Seva	Indicative	Verbal	Past	Imperfectiv	Continuous



				e	
Sere	Indicative	Verbal	Future	--	--
Serie	Conditional	Verbal	--	Hypothetic	--
Sez /Z	Initiative / Imperative	Verbal	--	--	--
Set	--	Nominal (patient)	--	--	--
Sent	--	Nominal (agent)	--	--	--

Exemples de verbes composé  
en première personne singular: aux+  
laborer. **Voce active.**

Examples of composed verbs in  
first person of the singular: aux +  
laborer. **Active voice.**

<b>Composed forms with "haver"</b>	
Perfect	Ie <b>have</b> labored
Imperfect	Ie <b>haveva</b> labored
Past perfect	Ie <b>haved</b> labored
Future perfect	Ie <b>havere</b> labored
Composed conditional	Ie <b>haverie</b> labored

<b>Composed forms with "haver+ser"</b>	
Perfect continuous	Ie <b>have sed</b> labored
Imperfect continuous	Ie <b>haveva sed</b> labored
Past perfect continuous	Ie <b>haved sed</b> labored
Future perfect continuous	Ie <b>havere sed</b> labored
Composed conditional continuous	Ie <b>haverie sed</b> labored

<b>Composed forms with "ser"</b>	
Present continuous	Ie <b>es</b> laborend
Past continuous	Ie <b>sed</b> laborend
Imperfect past continuous	Ie <b>seva</b> laborend
Future continuous	Ie <b>sere</b> laborend
Conditional continuous	Ie <b>serie</b> laborend

Exemples de verbes composé  
en première personne singular: aux +  
viser. **Voce pasive**

Examples of composed verbs in  
first person of the singular: aux +  
viser (to see). **Passive voice**

<b>Composed forms with "ser"</b>	
Present	Ie <b>es</b> viced
Past	Ie <b>sed</b> viced
Past imperfect	Ie <b>seva</b> viced
Future	Ie <b>sere</b> viced
Conditional	Ie <b>serie</b> viced

<b>Composed forms with "haver+ser"</b>	
Perfect	Ie <b>have sed</b> viced
Imperfect	Ie <b>haveva sed</b> viced



	viced
Past perfect	Ie <b>haved sed</b> viced
Future perfect	Ie <b>havere sed</b> viced
Composed conditional	Ie <b>haverie sed</b> viced

- **Construction de formes verbal**

Le persone (a diferencia de otre linguas), es externe a le verbe et pove ser marked avant or detras per un pronom. De este maniere, por exemplo, le siguiente formes es posible:

- Ie have labore
- Labore have ie

- **Particules postpositive de le grupe verbal**

En much linguas, no have distinción de tempos verbal, solament de aspects. Le aspects es marked per particules postpositive.

Por exemple, en chinese le siguiente particules indike si un verbe es perfective or imperfective:

- Le – Perfective
- Guò- Imperfective

- **Verbal forms construction**

The person, unlike in other languages, is external to the verb and can be marked ahead or behind with a pronoun. Thus, for example, the following forms are possible:

- Ie have labore
- Labore have ie

- **Verbal groups postpositive particles**

In many languages, there is no distinction of verbal tenses, they distinguish aspects, and this is marked by using postpositive particles.

For instance, in Chinese the following particles indicate if a verb is perfective or imperfective:

- Le- Perfective
- Guò- Imperfective



## 11. THE ADVERBS

### LE ADVERBIES

Le adverbies es formed con le terminacion **"-ment"**.

Ex: *fixement*

- **Adverbies de place:**

Adverbs are formed with the ending **"-ment"**.

Ex: *fixement*

- **Place adverbs:**

MULTILINGUA
super
sub
supra / sur
infra
post
avant
intra / intre
extra / extre
proxime
along
trans / tras
onde / donde
desde / from / ab

- **Adverbies de quantitie:**

- **Quantity adverbs:**

MULTILINGUA
tant
suficient



much
plus
ancore
algun
minus / menos
poco
quant
excesive
quasi

- **Adverbies de tempo:**

- **Time adverbs:**

<b>MULTILINGUA</b>
alors / alora
hoy / today
antes
pronto
ya
demand
en fin
post
hier
nunca
ahora
frecuentement
tarde
bon hora
sempre
quand
just
desde



- **Adverbies de negacion et de afirmacion:**

- **Negative and assertive adverbs:**

MULTILINGUA
certainement
no
yes
probablement
okey

- **Adverbies de mode:**

- **Modal adverbs:**

MULTILINGUA
asi
como
bien / ben
mal
mejor
peor
preferentemente

- **Adverbies interrogative:**

- **Interrogative adverbs:**

MULTILINGUA
como
onde / donde
quand
quant
porque
que
qui



## 12. PREPOSITIONS AND CONJUNCTIONS

### *PREPOSICIONS ET CONJUNCIONS*

#### 12.1. PREPOSITIONS

PREPOSICIONS

MULTILINGUA
in/interior
ex/exterio
ant /anterior
post/posterior
inf /inferior
sup/superior
pri /pre/prior
ult /ulterior
sub/subterior
a / to
deposit
avant
con
contre
entre
en/at
de/of
desde/from
post
durante
sin/sen



segun
sub
sup
super/sur
vers
por/ by (subjective)
par/ for (objective) per (instrumental)
jusque
on
trans/tras
ant
post
entour/around
along
infra
front
cerca
opposite
past
extre
intra/ inside
plus
round
hasta
via
versus



## 12.2. CONJUNCTIONS

CONJUNCIONS

MULTILINGUA
et / and
or
ni
si
porque
pero



## 13. DERIVATIONS AND TERMINOLOGY

DERIVACIONS ET TERMINOLOGIA

### 13.1. GRAMMAR DERIVATIONS OF AN ORIGIN ROOT

GRAMATIK DERIVACIONS DE UN RACINE ORIGEN

Un mesme termine actue en different categories con le use de different sufices. Es un maniere de augmenter le vocabularie con uns radices minime fundamental.

The same term issued in different grammar categories by using different suffix. This is a way to increase the vocabulary with just some fundamental minimal roots.

SUFFIX ROOTS	NAME	ADJECTIVE	VERB	ADVERB
NAME	<b>IE</b> IA , ISME , ISTE	<b>AL</b> AN , VE	<b>AR</b> <b>(accepted)</b>	<b>MENT</b>
ADJECTIVE	<b>TIE/TY</b> <b>TE</b> ISME , ISTE	ETTE (diminutive)		
VERB	<b>TION/CIO</b> <b>N</b> <b>(action)</b> TOR (actor)	<b>BLE</b> ANT , VE		

### 13.2.ACCEPTED ENGLISH GRAMMAR TERMINOLOGY

TERMINOLOGIE GRAMATIK ENGLISH ACCEPTED

Le siguiente termes procedent de le english es equalment acepted,

The following terms from the English are also accepted, but its use



pero su use no es recomendado:

is not recommended:

<b>ACCEPTED ENGLISH TERMINOLOGY</b>	
<b>RECOMMENDED</b>	<b>ACCEPTED</b>
como	as
tan	so
por	by
par	for
es	is
le	the
et	and
a	to
en	at
-end	- ing
el	it
pero	but

### 13.3. SEMANTIC RELATION BETWEEN WORDS

RELACIONS SEMANTIK INTER PAROLES

- **Sinonimes**

Marked /: terapie / terapia /  
therapy

- **Synonyms**

Marked /: terapie / terapia /  
therapy

- **Antonimes**

Marked #. Ex.: ben # mal

- **Antonyms**

Marked #. Ex.: ben # mal

- **Relacion**

Marked //. Ej. : blanc // vert

- **Relation**

Marked //. Ex.: blanc/ / vert



## 14. SYNTAX AND VARIABLE SECUENCIES

### *SINTAXIS ET SECUENCIES VARIABLES*

#### 14.1. SYNTAX

##### SINTAXIS

Multilingua es un instrument flexible que, al ser used, se converti en le reflect de le estructure sintactik de le lingua de cada emisor.

Una lingua no es perded parce que su vocabularie (aspect paradigmatic) es substitued, es perded quand le constructions sintactik (aspect sintagmatik) es altered. Le aspect sintagmatik es refered a le combinatorie et reflecte le forme de viser le monde de cada lingua; le aspect paradigmatic face referencia a le substitutorie et substituir no pone en risk la lingua origine.

#### 14.2. SECUENCIES

##### SECUENCIES

Le comunicacion en multilingua permiti que le caracteristiks esencial de le linguas origine es preserved et respected, et le conociment de le diversitie linguistik de le receptors se face equalment plus riche.

Por ese rason, multilingua facilite le libertie de expresion, et pove

Multilinguale is a flexible instrument that, when used, becomes the reflection of the syntactic structure of the language of every speaker.

A language is not lost because its vocabulary (paradigmatic aspect) but because of the changes in its syntactic constructions (syntagmatic aspect). Syntagmatic aspect refers to combinatory and reflects every language's view about reality. Paradigmatic aspect refers to substitutory, and replacing words does not put the source language in danger.

Communicating in metalinguale preserves and respects source languages essential features, while at the same time enriches recipients linguistic diversity knowledge.

For that reason, Multilinguale enables freedom of speech, and it can have different sequences:



haver diferents secuencies:

- Universal Declaracion de Humane Derects
- Declaracion Universal de Derects Humane
- Humane Derects Universal Declaracion
- Derects Humane Declaracion Universal

**Le combinatorie, le sintagmes et le secuencie es siempre les de le expresion maternal.**

**Chaque parlante have su propie secuencie, et este se respecte en multilingua.**

Le origine de este vocabularie internacional de multilingua es indoeuropean (India).

**Multilingua Maternal: plus de 30% de personnes (2.000 millions) comprende le 90% de le vocabularie.**

- Universal Declaracion de Humane Derects
- Declaracion Universal de Derects Humane
- Humane Derects Universal Declaracion
- Derects Humane Declaracion Universal

**The combinatory, the syntagmas and the sequence are the ones of the maternal expression.**

**Every speaker has his own sequence, it is respected in Multilinguale.**

Multilinguale's international vocabulary has an Indo-european origin (India).

**Multilinguale Maternal: more than 30% of people (2.000 millions) comprehended 90% of the vocabulary and grammar.**

<u>Comprend:</u>	<u>comprende:</u>
English	plus de 90% de le radices de le vocabularie et gramatik de multilinguale
Español	plus de 90% de le radices de le vocabularie et gramatik de multilinguale
Français	plus de 90% de le radices de le vocabularie et gramatik de multilinguale
Português	plus de 90% de le radices de le vocabularie et gramatik de multilinguale
Italiano	plus de 90% de le radices de le vocabularie et gramatik de multilinguale
<u>Comprend:</u>	<u>comprende:</u>
Multilinguale	plus de 30% de le radices de le vocabularie et gramatik de le english plus de 30% de le radices de le vocabularie et gramatik de le español plus de 30% de le radices de le vocabularie et gramatik de le français plus de 30% de le radices de le vocabularie et gramatik de le português plus de 30% de le radices de le vocabularie et gramatik de le italiano